

Zeitschrift:	Mitteilungsblatt für die Schweizer im Fürstentum Liechtenstein
Herausgeber:	Schweizer-Verein im Fürstentum Liechtenstein
Band:	- (1986)
Heft:	3
Artikel:	1. August - Feier des Schweizer Vereins im Hotel Waldeck in Gamprin
Autor:	[s.n.]
DOI:	https://doi.org/10.5169/seals-938154

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

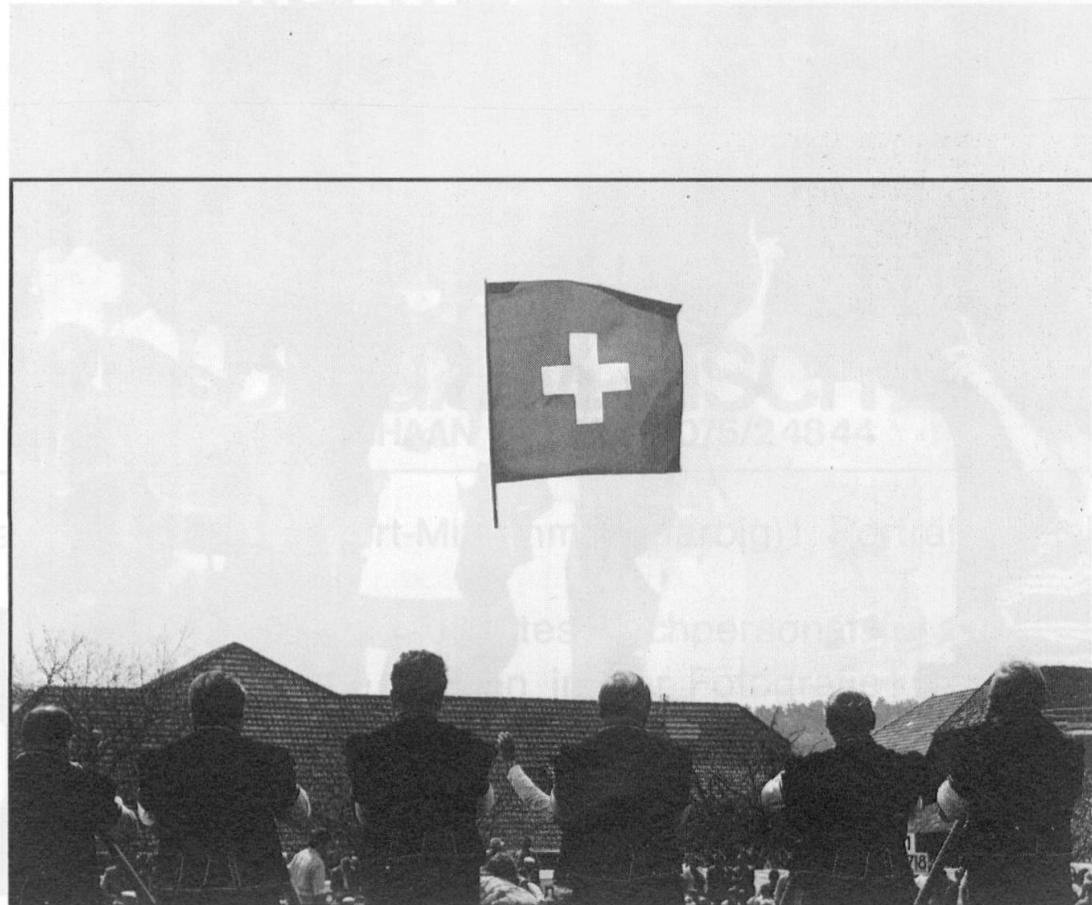
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Der 1. August

Weisse Beobachtung mit kleinen Uper-

trockenen 1.-August-Apen-



1. August – Feier des Schweizer Vereins im Hotel Waldeck in Gamprin

Wie schon in so manchen Jahren seit Bestehen des Schweizer Vereins im Fürstentum Liechtenstein, fanden sich auch zur diesjährigen Augustfeier Mitglieder und Freunde zu einem frohen und gemütlichen Abend im Garten des Hotel Waldeck in Gamprin zusammen.

Fleissige Hände hatten am Nachmittag für eine stimmungsvolle Dekoration mit Lichtern, Lampions, Fahnen und hübschem Tischschmuck gesorgt. Das Salatbuffet nach bewährter Art des Hauses und der Wurst am Meter wartete auf hungrige Gäste, und sogar der Wettergott spielte mit und bescherte einen herrlichen warmen und vor allem auch trockenen 1.-August-Abend.

Gegen 17 Uhr trafen die ersten Gäste ein, ungezwungen beim Aperitif miteinander plaudernd, wurde mit Spannung die Eröffnung des kalten Buffets erwartet. Gross und klein (Letztere sogar gratis) liessen es sich in froher Gesellschaft munden und manch einer fand dabei die Möglichkeit zu einem Gespräch. An die Kinder war in besonderer Weise gedacht, mit kleinen Über-





raschungen – kulinarischer und anderer Art – und einem Kinderparadies, in dem sie sich «paradiesisch» Vergnügen konnten. Für die nötige Stimmung sorgten zwei Simmentaler Musikanten, die bekannte und fröhliche Weisen aufspielten. Nachdem sich alle gestärkt und auch einem guten Tropfen zugesprochen hatten, begrüßte der Präsident, Herr Hans P. Wanner, die Gäste sozusagen nochmals «offiziell» in der ihm eigenen frischen und sympathischen Art und wenig später verlas er die Rede des Bundespräsidenten.

Nach Einbruch der Dunkelheit wurde das Entzünden des Höhenfeuers zu einem weiteren Höhepunkt. Die Kinder – und sicher auch mancher Vater – freuten sich darauf, nun endlich ihre

Feuerwerkskörper abbrennen zu können und das staunende «Oh» und «Ah» der Zuschauer belohnte diese bunte, wenn auch schnell verglühende Pracht. Wunderschön zu beobachten die Höhenfeuer auf der anderen Seite des Rheins, gegenüber auf den Schweizer Bergen. Alles geht einmal zu Ende, auch ein Höhenfeuer und die Raketen. Der schöne Abend allerdings noch nicht, denn auch hinterher sass es sich gemütlich zusammen bei den Klängen der Musik und im Gespräch mit den anderen.

Kurzum, es war ein schöner, runder und herrlich warmer Sommerabend, der sicher allen, die dabei waren, in guter Erinnerung bleiben wird.